

MARMITEK X-10 HOME AUTOMATION ENGLISH

SS13 Wireless Switch

The default address of the switch is House Code A. The first (top) rocker key will control Unit Code 1, the next rocker Unit Code 2, etc. The lower rocker key will Bright and Dim the Module last controlled.

To change the House Code

1. Press and hold the first (top) ON rocker. The red LED blinks once. 3 seconds later, the LED blinks the current setting: 1 blink for House Code A, 2 blinks for B 16 blinks for P.
2. Release the first (top) ON rocker key.
3. Press and release the first (top) ON rocker key the appropriate number of times for the House Code you want to set. Once for A, twice for B, etc. The LED blinks for each press. **IMPORTANT:** Hold the key on your last press. 3 seconds later, the LED blinks back the new setting, e.g. 3 blinks for House Code C. If you do not follow this programming sequence, the LED will stay on for 1 second and your existing setting will not be changed.

To change the Unit Code

To program a new Unit Code, you will program the Unit Code of the first (top) rocker key. The other rocker keys will then automatically numbered 1 # higher than the rocker key direct above (e.g. when the first rocker is set to Unit Code 6, the 2nd will be Unit Code 7 and the 3rd rocker will be Unit Code 8).

1. Press and hold the top OFF rocker key. The red LED blinks once. 3 seconds later, the LED blinks the current setting: 1 blink for Unit Code 1, 2 blinks for 2, 16 blinks for 16.
2. Release the top OFF rocker key.
3. Press and release the top OFF rocker key the appropriate number of times for the Unit Code you want. **IMPORTANT:** Hold the key on your last press: 3 seconds later the new code blinks back. If you do not follow this programming sequence, the LED will stay on for 1 second and your existing setting will not be changed.

To change the battery

Open battery holder and fit a CR2032 Lithium battery. Observe polarity.

LA DOMOTIQUE SELON MARMITEK X-10 FRANÇAIS

Interrupteur sans fil SS13

L'adresse par défaut est A pour le code maison. La première touche (la plus haute) commande l'adresse 1, la suivante commande l'adresse 2, etc. La touche la plus basse permet de faire varier l'intensité du dernier module commandé.

Pour changer le "Code Maison"

1. Maintenez appuyer la première touche coté ON. La LED rouge clignote une fois puis 3 secondes plus tard elle clignote pour indiquer le "Code Maison" actuel: 1 clignotement pour le code A, 2 clignotement pour le code B, ..., 16 clignotements pour le code P.
2. Relâchez la touche.
3. Appuyez et relâchez la 1ère touche (coté ON) autant de fois que nécessaire pour le code que vous voulez entrer. Une fois pour A, 2 fois pour B, ..., 16 fois pour P. **IMPORTANT:** Maintenez la touche lors du dernier appui. 3 secondes plus tard la LED rouge va clignoter indiquant le code que vous venez d'entrer. Ex: 3 clignotements pour le code C. Si un problème survient durant cette procédure, la LED s'allume durant une seconde et le code reste inchangé.

Pour changer le "Code Unité"

Il est possible de programmer un nouveau "Code Unité" pour la première touche. La touche suivante commandant alors cette adresse plus 1, la suivante cette même adresse plus 2 (ex: si l'on reprogramme l'adresse 6 pour la première touche, la seconde touche aura l'adresse 7 et la troisième l'adresse 8).

1. Maintenez appuyez la première touche coté OFF. La LED rouge clignote une fois puis 3 secondes plus tard elle clignote pour indiquer le "Code unité" actuel: 1 clignotement pour le code 1, 2 clignotements pour le code 2, ..., 16 clignotements pour le code 16.
2. Relâchez la touche.
3. Appuyez et relâchez la 1ère touche autant de fois que nécessaire pour le code que vous voulez entrer. Une fois pour le code 1, deux fois pour le code 2, ..., seize fois pour le code 16.

IMPORTANT: Maintenez la touche lors du dernier appui. 3 secondes plus tard la LED rouge va clignoter indiquant le code que vous venez d'entrer ex 3 clignotements pour le code 3. Si un problème survient durant cette procédure, la LED s'allume durant une seconde et le code reste inchangé.

Pour changer les piles

Ouvrez le compartiment piles et insérez une pile Lithium CR2032 en respectant les polarités.

MARMITEK X-10 HAUS-AUTOMATISIERUNG DEUTSCH

SS13 Drahtloser Schalter

Die Schalter werden werksseitig mit dem HausCode A geliefert. Die oberste Taste bedient den UnitCode 1, die mittlere 2, usw. Die unterste Taste ist die DIM-Taste.

Ändern des HausCode:

1. Drücken Sie auf die oberste Taste AN und halten diese fest. Die rote Leuchtanzeige blinkt kurz. Nach 3 Sekunden wird die aktuelle Einstellung angezeigt: 1x blinken ist HausCode A, 2x blinken ist HausCode B, usw.
2. Die oberste Taste loslassen.
3. Drücken Sie nun jeweils kurz auf die gleiche oberste AN-Taste um den gewünschten HausCode einzustellen (1x = A, 2x = B, usw.) Die rote Leuchtanzeige blinkt jedesmal, wenn Sie die Taste drücken.
4. Halten Sie beim letzten Drücken die Taste fest. Nach 3 Sekunden zeigt die Leuchtanzeige den eingestellten HausCode an. Lassen Sie die Taste wieder los.

Ändern des UnitCode:

1. Drücken Sie auf die oberste AUS-Taste und halten diese fest. Die rote Leuchtanzeige blinkt kurz. Nach 3 Sekunden wird die aktuelle Einstellung angezeigt: 1x blinken ist UnitCode 1, 2x blinken ist UnitCode 2, usw.
2. Die oberste AUS-Taste loslassen.
3. Drücken Sie nun jeweils kurz auf die gleiche oberste AUS-Taste um den gewünschten UnitCode einzustellen (1x = 1, 2x = 2, usw.) Die rote Leuchtanzeige blinkt jedesmal, wenn Sie die Taste drücken.
4. Halten Sie beim letzten Drücken die Taste fest. Nach 3 Sekunden zeigt die Leuchtanzeige den UnitCode an. Lassen Sie die Taste wieder los.

Wechseln der Batterie:

Öffnen Sie die Schublade an der Unterseite des Schalters und ersetzen Sie die Batterie. Verwenden Sie eine identische 3V Lithium Batterie (Typ CR2032). Achten Sie auf die Polarität!

MARMITEK X-10 HOME AUTOMATION NEDERLANDS

SS13 Draadloze Schakelaar

De schakelaars worden standaard geleverd op de HuisCode A. De bovenste toets bedient UnitCode 1, de volgende 2, etc. De onderste toets is de dim toets.

Het veranderen van de HuisCode

1. Druk op de bovenste toets AAN en houd deze ingedrukt. De rode LED knippert kort. Na 3 seconde wordt de huidige instelling weergegeven: 1x knipperen is HuisCode A, 2x knipperen is HuisCode B, enz.
2. Laat de bovenste AAN toets los.
3. Druk nu voor de gewenste HuisCode telkens kort op dezelfde bovenste AAN toets (1x=A, 2x=B, etc.). De LED knippert bij iedere keer dat u de toets indrukt.
4. Houd bij de laatste keer de toets ingedrukt. Na 3 seconden geeft de LED de ingestelde HuisCode weer. Laat nu de toets los.

Het veranderen van de UnitCode

Bij het instellen van de UnitCode wordt de bovenste toets ingesteld op de gewenste UnitCode. De volgende toetsen zijn altijd automatisch één UnitCode hoger dan de toets direct erboven (b.v. wanneer u de eerste toets instelt op UnitCode 6, dan is de volgende toets automatisch UnitCode 7 en de daaropvolgende 8).

1. Druk op de bovenste UIT toets en houd deze ingedrukt. De rode LED knippert kort. Na 3 seconde wordt de huidige instelling weergegeven: 1x knipperen is UnitCode 1, 2x knipperen is UnitCode 2, enz.
2. Laat de bovenste UIT toets los.
3. Druk nu voor de gewenste UnitCode telkens kort op dezelfde bovenste UIT toets (1x=1, 2x=2, etc.). De LED knippert bij iedere keer dat u de toets indrukt.
4. Houd bij de laatste keer de toets ingedrukt. Na 3 seconden geeft de LED de ingestelde UnitCode weer. Laat nu de toets los.

Het verwisselen van de batterij

Open het schuiflaasje aan de onderzijde van de schakelaar en vervang de batterij. Gebruik hiervoor een identieke 3V lithium batterij (type CR2032). Let bij het plaatsen op de polariteit.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this SS13 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes SS13 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil SS13 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze SS13 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN - NETHERLANDS

CE 0165

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product (except the outdoor camera) should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or humidity. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- Do not open the product: the device contains live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified repairman. In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in case of improper usage of the product or when the product is used for other purposes than specified.
- Adapters: Only connect the adapters to the mains after you have checked whether the mains voltage corresponds with the value on the type tags. Never connect an adapter or cable when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- Batteries: keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. Check the polarity (+/-) of the batteries when inserting them in the product. Wrong positioning can cause an explosion.
- In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte (ausgen. der Außenkamera selbst) ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Schließen Sie den Netzadapter erst an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem angegebenen Wert auf den Typschildern übereinstimmt. Schließen Sie den Netzadapter oder die Netzschnur niemals an, wenn diese beschädigt sind. Nehmen Sie in diesem Falle mit Ihrem Lieferanten Kontakt auf.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät enthält Bestandteile mit lebensgefährlicher Stromspannung. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten. Bei unzumutbarer Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder Reparaturen, erlöschen sämtliche Garantieansprüche. Marmitek übernimmt bei inkorrektter Verwendung des Produktes, oder bei zweckfremdenden Gebrauch, keinerlei Haftung.
- Netzadapter: Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel niemals an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Batterien: Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Liefern Sie die Batterien als chemischen Kleinabfall ein. Verwenden Sie niemals alte und neue oder unterschiedliche Typen von Batterien durcheinander. Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+ / -): Ein falsches Einlegen kann zu Explosionsgefahr führen.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produktes oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit (à l'exception de la caméra d'extérieur elle-même) ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.
- Adaptateur: Ne brancher l'adaptateur sur le réseau électrique qu'après avoir vérifié que la tension du réseau correspond avec la valeur indiquée sur les plaquettes de type. Ne jamais brancher un adaptateur ou un cordon d'alimentation si ceux-ci sont endommagés. Dans ce cas, contacter votre fournisseur.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Ne jamais ouvrir le produit: l'appareil contient des éléments qui sont sous tension très dangereuse. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes. En cas d'emploi impropre, de modifications apportées ou de réparations effectuées par vous-même, toutes les conditions de garantie sont annulées. Marmitek n'accepte pas de responsabilité en cas d'emploi impropre du produit ou en cas d'emploi du produit autre que l'emploi auquel le produit est destiné.
- Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.
- Piles : tenir les piles hors de portée des enfants. Traiter les piles usagées comme des petits déchets chimiques. Ne jamais utiliser simultanément des vieilles piles et des piles neuves, ou des piles de types différents. Enlever les piles lorsque le système sera mis longtemps hors de service. Respecter la polarité en insérant les piles (+/-) : une insertion incorrecte peut engendrer un danger d'explosion.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur bevat onderdelen waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komt alle garantie te vervallen. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd.
- Netadapter: Sluit de netadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een netadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.
- Batterijen: houdt batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.